

Van Adam tot Antwerpen

VAN ADAM TOT ANTWERPEN

Een bloemlezing uit de *Origines Antwerpianae*
en de *Opera* van Johannes Goropius Becanus

Vertaling en inleiding door
NICO DE GLAS



Hilversum
Verloren
2014

Deze uitgave werd mede mogelijk gemaakt dankzij financiële steun van:
Prof. H.F.J.M. van den Eerenbeemt Fonds
M.A.O.C. Gravin van Bylandt Stichting
J.E. Jurriaanse Stichting
Dr. C. Louise Thijssen-Schoute Stichting
Stichting Prof. van Winter Fonds

Op het omslag: *Adam en Eva in paradijslandschap* (Johannes Usselincx (?), periode 1600-1649, Museum Catharijneconvent, Utrecht / foto Ruben de Heer). Goropius Becanus meende dat Adam de schepper van de taal was, op grond van Genesis 1:19: 'Jahweh bracht alle dieren bij de mens om te zien hoe hij ze noemen zou; zoals de mens ze zou noemen, zo zouden ze heten'. Op dit diachronische schilderij zijn de dieren te zien, voorzien van hun namen, maar Adam en Eva spreken ook al met elkaar. En Eva strekt haar hand al uit naar de verboden vrucht.

ISBN 978-90-8704-431-2
© 2014 Nico de Glas & Uitgeverij Verloren
Torenlaan 25, 1211 JA Hilversum
www.verloren.nl

Opmaak: Rombus, Hilversum
Omslagontwerp: Robert Koopman, Hilversum
Druk: Wilco, Amersfoort
Bindwerk: Van Waarden, Zaandam

No part of this book may be reproduced in any form without written permission from the publisher.

Inhoudsopgave

| | |
|---|----|
| Inleiding | 11 |
| Goropius Becanus? Wie? | 11 |
| Een leven in Brabant en Europa | 12 |
| Een leven met taal. De <i>furor etymologicus</i> | 13 |
| Humanisme en humanistenlatijn | 16 |
| Een geestdriftige en moedige ontdekkingsreiziger | 17 |
| Argumentatietechnieken | 19 |
| Met open ogen | 21 |
| Goropius en het Nederlands | 22 |
| Receptie en betekenis van de <i>Origines Antwerpianae</i> | 23 |
| Verantwoording | 24 |
| | |
| BLOEMLEZING UIT DE <i>ORIGINES ANTWERPIANAE</i> | 27 |
| | |
| De oorsprong van Antwerpen | 29 |
| Dedicatie aan Philips II | 29 |
| Dedicatie aan de raad en het volk van Antwerpen | 40 |
| | |
| I <i>Atuatica</i> | 49 |
| De geografische ligging van Antwerpen | 49 |
| Autochtonen of immigranten | 51 |
| Over de Schelde als grens | 53 |
| De ware Cimbrische verklaring van de namen Germanen en Tongeren | 55 |
| De namen <i>Atuaticum</i> en Antwerpen | 60 |
| Over de namen van de Rijengouw en van de Ambivariten | 66 |
| Leuven en Venlo | 72 |
| De abdij van Tongerlo | 74 |
| Averbode, Postel en Tessenderlo | 76 |
| Machtsuitbreiding van Antwerpen | 78 |
| Over de Maas | 80 |

| | |
|---|-----|
| De naam Velzeke verklaard | 81 |
| De naam <i>Leodium</i> (Liège/Luik) verklaard | 81 |
| Over de <i>Diabelinteres</i> , Oplinter en Hoegaarden | 82 |
| De goden van <i>Atuaticum</i> /Antwerpen: Priapus en Walburgis | 84 |
| Over Julianus de Afvallige en de ketters van nu | 85 |
| De tempel van Mars in <i>Atuaticum</i> /Antwerpen | 88 |
| Over de ketters die spotten met de pelgrimages en de gewijde kunst | 89 |
| De ketterij van Tanchelijm door St. Michael afgeslagen | 90 |
| II <i>Gigantomachia</i> | 95 |
| Dedicatie aan Alva | 95 |
| Over de reus van Antwerpen | 105 |
| Over de naam Brabant | 106 |
| Markgraven en Burggraven van Antwerpen | 115 |
| Hercules Marcusanus in Westkapelle | 121 |
| Over de Giganten in de Klassieke Oudheid | 125 |
| Cyclopen en Titanen | 131 |
| Bijbelse Giganten: de jager Nimrod, koning Og en Goliath | 134 |
| Het bed van koning Og van Basan | 137 |
| De reuzentand van Antwerpen en de olifanten van Vilvoorde | 139 |
| De afmetingen van de Ark van Noach | 143 |
| Joannes Buteo over de dieren in de Ark | 145 |
| De onderkomens van de dieren in de Ark | 147 |
| Het voer voor de grazers | 149 |
| Hardnekkige ketterse dwalingen aangaande vorm en constructie van de Ark | 150 |
| Slotbeschouwing over het raam, het dak en de el | 153 |
| De mensen van vroeger waren niet groter | 157 |
| De leeftijd van de mens is niet veranderd | 159 |
| Gestalte en vitaliteit van de mens zijn niet veranderd | 162 |
| Het heelal veroudert niet | 165 |
| Conclusie: reuzen bestaan niet, de mensheid en het heelal worden niet zwakker | 168 |
| III <i>Niloscopium</i> | 172 |
| Het ontstaan van Egypte en Brabant | 172 |
| Hoe schelpen in de bodem ontstaan | 175 |
| De zogenaamde ‘verzonken landen’ | 177 |
| Slot van het boek <i>Niloscopium</i> | 183 |
| IV <i>Cronia</i> | 186 |
| Dedicatie aan Granvelle | 186 |

| | |
|--|-----|
| Het kwaad van de chauvinistische geschiedschrijving | 192 |
| De fabeltjes over de Franken en Troje | 193 |
| Over de zogenaamde ‘Hunibaldus’ van Abt Trithemius | 194 |
| Aanval op Annius van Viterbo en zijn ‘bronnen’: Berosus | 195 |
| Over Manetho en pseudo-Manetho | 201 |
| Over Metasthenes | 203 |
| Over Cato en pseudo-Cato | 206 |
| Andere ‘auteurs’ bij Annius: Fabius Pictor, Sempronius, Myrsilos, Archilochus | 208 |
| V <i>Indoscythica</i> | 211 |
| Dedicatie aan de prinsbisschop van Luik | 211 |
| Afstamming van Ashkenez en de Germanen of <i>Duytsen</i> | 215 |
| Over de <i>Rheiningers</i> | 220 |
| Cimbrische toponiemen in het Midden-Oosten | 221 |
| De eerste woongebieden van de ‘Aziatische’ Cimbren. Waar ligt de Ararat? | 227 |
| Waar de Ark dan wél strandde | 231 |
| Een verklaring voor de onjuiste Griekse Parnassushypothese | 232 |
| Een verklaring voor de onjuiste Armeense hypothese | 234 |
| Waar werd de Ark gebouwd? Over het aards paradijs in de Indusvallei | 234 |
| Een sensationele ontdekking in het paradijsverhaal | 237 |
| Jubelzang over de ontdekking van de Paradijsboom, deel I | 240 |
| Een loflied op de Brabantse linden | 241 |
| Jubelzang over de Paradijsboom, deel II | 243 |
| Waarom verbood God juist deze vrucht? | 244 |
| De cherub met het vlammend zwaard: symbool voor de Tropen? | 246 |
| De slechte invloed van Kaïns afstammelingen | 246 |
| De Ark en de Zondvloed | 249 |
| De reis van de Ark | 251 |
| De dronkenschap van Noë. De wijnbouw in Margiana | 252 |
| Over de namen Dionysus, Bacchus en Liber | 253 |
| Bier als de ‘eerste Bacchus’, geboren uit Semele (zemelen) | 258 |
| Noë, Bacchus, Liber, Hercules, Prometheus | 260 |
| Noachs volk trekt naar Babylon, maar een deel blijft achter in Margiana | 261 |
| De taal van Japhets stam in Margiana was de oudste | 263 |
| God koos het Hebreeuws omdat het een arme taal is | 264 |
| De volmaakte taal van Adam | 265 |
| Oude Hebreeuwse namen afkomstig uit de Cimbrische oertaal | 266 |
| Adam, Eva, Kaïn, en Abel zijn Cimbrische namen | 267 |
| De vaagheid van het Hebreeuws | 269 |
| De Cimbrische namen Noach, Sem, Cham, Japhet en Ascenaz | 270 |

| | |
|--|-----|
| Slot: de relatie tot Cimbrisch/Scythisch/Phrygisch en het Hebreeuws | 273 |
| VI <i>Saxsonica</i> | 278 |
| Dedicatie aan de gebroeders Schets | 278 |
| De eerste emigratie: Nimrod in Babel | 286 |
| De tweede emigratie: Scythismus en de Sacae | 287 |
| VII <i>Gotodanica</i> | 289 |
| Dedicatie aan de senaat en het volk van Danzig | 289 |
| Het Zweedse en het Gotische Onze Vader | 296 |
| Een analyse van het Gotische Onze Vader | 299 |
| IX <i>Venetica et Hyperborea</i> | 309 |
| Theopompus over het land Anostos (zonder terugkeer) | 309 |
| Het slot van de <i>Origines Antwerpianae</i> | 312 |
| | |
| BLOEMLEZING UIT DE <i>Opera</i> (1580) | 317 |
| Fragmenten uit de <i>Hermathena</i> en <i>Hieroglyphica</i> (<i>Opera</i> 1580) | 319 |
| Voorwoord van Laevinus Torrentius | 319 |
| | |
| <i>Hermathena</i> I | 329 |
| Welke taal is de oudste? | 329 |
| Over tong, taal en glossen | 330 |
| Aristoteles' definitie van taal | 332 |
| Talen en dialecten | 333 |
| Hoeveel talen er zijn | 334 |
| Nieuwe talen en degeneratie van talen | 335 |
| Taal ontstaan als natuurverschijnsel (<i>phusis</i>) | 336 |
| De natuurlijke oorsprong van effectvolle woorden en spreuken | 337 |
| Taal ontstaan als natuurverschijnsel (<i>phusis</i>): vervolg | 339 |
| Hermogenes: taal als afspraak (<i>thesis</i>). Enige voorbeelden daarvan | 341 |
| De <i>phusis</i> - en <i>thesis</i> -theorie in gematigde vorm beide juist | 342 |
| Over sprekende dieren, wichelarij en toverspreuken | 345 |
| Het Tetragrammaton is niet 'natuurlijk' en heeft geen autonome werking | 347 |
| Over de kracht van toverwoorden | 353 |
| Eigennamen geen voorteken maar een aansporing | 355 |
| Kunstmatige groepstalen | 358 |

| | |
|---|---------|
| <i>Hermathena II</i> | 360 |
| De primaire indrukken en de naamgeving | 360 |
| Over het waanidee dat de wereld geen begin heeft gekend | 363 |
| De helderheid van de oudste taal | 368 |
| Het Hebreeuws voldoet niet aan de primaire eis van helderheid | 370 |
| De voortreffelijkheid van de Cimbrische taal: bondigheid en woorden- rijkdom | 371 |
| Een Cimbrisch mirakel: de woordomkering | 374 |
| Woordconversie in het Grieks, Latijn en Hebreeuws: betekenisloos toeval | 377 |
| <i>Hermathena V</i> | 385 |
| Over de letter I | 385 |
| Over de letter O | 392 |
| Over de letter V | 399 |
| <i>Hieroglyphica</i> | 409 |
| Dedicatie aan Caspar van Surck | 409 |
| <i>Hieroglyphica IV</i> | 411 |
| Over Harpocrates | 411 |
| <i>Hieroglyphica VI</i> | 412 |
| Over Harpocrates (vervolg) | 412 |
| <i>Hieroglyphica VIII (De Leeuwerik)</i> | 423 |
| Aristophanes over de leeuwerik en het graf op zijn kop | 423 |
| De namen van de leeuwerik: <i>Galerita</i> , <i>Alauda</i> en <i>Leefwerc</i> | 425 |
| De naam Aesopus of <i>Aes-hoop</i> | 428 |
| De zogenaamde ‘Aesopus’ en de hiërogliefen van de <i>Tabula Bembina</i> | 429 |
| De leeuwerik als symbool: over kuif, kegel, vuur en levenshouding | 431 |
| Over het kopgraf van de vader | 433 |
| Berg, hoogte, eenzaamheid en contemplatie | 437 |
| Over de staf van de <i>Tabula Bembina</i> en de staf van St. Christophorus | 439 |
| De wonderlijk rijke betekenis van het Cimbrische woord staf | 440 |
| Loof, lof en loven | 442 |
| Lijst van afkortingen | 444 |
| Literatuur | 445 |

Inleiding

Goropius Becanus? Wie?

Johannes Goropius Becanus¹ (Hilvarenbeek 1519-Maastricht 1573) heeft een belangrijk deel van zijn leven doorgebracht in Antwerpen, waar hij stadsarts was. Hij stond bekend om zijn fabelachtige geleerdheid, was kennelijk gefortuneerd en ging om met de bestuurlijke en financiële elite van Antwerpen, van Brabant en van het grote Habsburgse rijk. Zijn hoofdwerk, de *Origines Antwerpianae*,² getuigt overal van trots op zijn stad Antwerpen, destijds een van de grootste en rijkste steden ter wereld. Toch is deze stad hem volkomen vergeten. Maastricht heeft een Becanusstraat en Hilvarenbeek een Goropiusstraat, maar in Antwerpen herinnert niets aan hem; wel wat ondankbaar tegenover de auteur van de ruim tweeduizend pagina's, waarin aan Antwerpen en het Antwerps een zo belangrijke positie in de wereldgeschiedenis wordt toegekend. Want Goropius wilde met zijn 'Cimbrische' hypothese aantonen dat het 'Antwerps' (hij spreekt steeds van 'Cimbrisch') als enige taal afstamde van Adams oertaal, hetgeen begrijpelijkerwijs door weinigen werd geloofd. Bovendien is er na zijn tijd een hardnekkig misverstand ontstaan volgens hetwelk hij zou hebben beweerd dat het aards paradijs in Brabant had gelegen. Dat is in zijn werk nergens te vinden, maar wordt nog steeds in brede kring aangenomen.³ De meer serieuze kritiek gold natuurlijk de Cimbrische hypothese; en waar men ook iets opzoekt over hem, onvermijdelijk zal men er de smalende kritiek van Josephus Scaliger geciteerd vinden, en Leibniz' term *goropiseren*,⁴ en ook altijd

1 De naam Goropius Becanus is afgeleid van het gehucht Gorp bij Hilvarenbeek, waar de auteur geboren is, en van Beek, zoals Hilvarenbeek zichzelf noemt. De 'Leenhof', een schilderachtig huis diep in het woud van Gorp, wordt beschouwd als zijn geboortehuis. Meestal wordt hij kortweg Goropius genoemd, want de naam Becanus geeft aanleiding tot verwisseling met naamgenoten.

2 Ioan. Goropii Becani *Origines Antwerpianae sive Cimmericorum Becceselana* (Antwerpen 1569). De vreemde ondertitel *Becceselana* wordt uitgelegd in de dedicatie van het boek aan koning Philips II (p. 37).

3 Recente voorbeelden: Wikipedia (Engels) s.v. Goropius Becanus en het *Eponiemenwoordenboek* van Ewoud Sanders (Amsterdam 1993), waar het hierna te noemen *Haat-dam* ook nog veranderd is in *Aard-man*.

4 Scaliger kon 'in het hele reusachtige werk nauwelijks één ding vinden dat juist is'. (J.J. Scaliger in: *M. Verrii Flacci quae exstant* etc. (Parijs 1576). Goropiseren en goropisme werden termen voor onverantwoorde etymologische verklaringen. Leibniz was ook niet helemaal immuun voor de paradijsverleiding, want hij zegt over het 'Teutoons' (de Germaanse talen) 'que le Teuton a plus gardé du naturel et [...] de l'Adamique'. (Gerrit

weer die ene pagina 539 uit de *Origines* met de etymologie van de namen Adam en Eva.⁵ De overige 1057 folio-bladzijden zijn daardoor helaas in brede kring onbekend gebleven. En dat geldt nog meer voor de duizend nog veel dichter bedrukte pagina's van de postuum verschenen werken (1580).⁶

Goropius' Cimbrische theorie is een luchtkasteel gebleken. Maar om andere redenen krijgt hij tegenwoordig in wetenschappelijke kringen eerherstel. Zo verschijnt er nu voor het eerst een biografie,⁷ en ook deze partiële vertaling is bedoeld om de miskende taalkundige Goropius enige bekendheid en erkenning te verschaffen.

Een leven in Brabant en Europa

Goropius kreeg zijn eerste vorming op de kapittelschool van Hilvarenbeek en bij de Broeders des Gemenen Levens in Den Bosch. Maar ook toen hij naar de universiteit van Leuven vertrok, verliet hij zijn vaderland niet, anders dan de vele ambitieuze jongeren uit Holland en Friesland die hij er ontmoette. Er bestond sedert 1543 al wel een soort politiek verband tussen de 'Zeventien Nederlanden', maar tot een echt natiegevoel in al die Lage Landen is het nooit gekomen: er waren immers twee belangrijke binnengrenzen, de Waalgrens en de taalgrens. Evenals elders in Europa verschenen ook hier 'nationale' geschiedenissen, maar die betroffen hier altijd alleen het eigen gewest.⁸ Zo komt het dat ook in Goropius' *Origines* (1569), zo duidelijk Brabants gekleurd, het aangrenzende Vlaanderen en ook Holland weinig in beeld komen, ook al behoren zij nadrukkelijk wel tot de Nederlandse – Goropius zegt 'Cimbrische' – taalgemeenschap.⁹ Het was in zijn tijd nog onvoorspelbaar en onvoorstelbaar dat er in 1648 tussen Hilvarenbeek en Antwerpen een landsgrens getrokken zou worden en dat alleen het Noorden Nederland zou gaan heten,¹⁰ terwijl het Zuiden de antieke Romeinse naam *Belgium* behield: twee

H. Jongeneelen, 'Adriaan Koerbagh, een voorloper van de verlichting?', in: *Geschiedenis van de wijsbegeerte in Nederland* 5 (1994), 27-34.

5 De naam Adam leidde hij af van *Haat-dam*, de naam Eva van *Eeuw-vat*.

6 *Opera Ioan. Goropii Becani hactenus in lucem non edita* (Antwerpen 1580).

7 Eddy Frederickx (†) en Toon Van Hal, *Johannes Goropius Becanus (1519-1573). Brabants arts en taalfanaat* (Hilversum 2014). Daar ook een uitgebreide bibliografie van de recente studies. Deze biografie is een uitvoerige herwerking van het proefschrift van Eddy Frederickx. (Eduard Frederickx, *Ioannes Goropius Becanus (1519-1573). Leven en werk* (Leuven 1973, s.n.)).

8 Bijvoorbeeld *De Frisiorum Antiquitate* (Keulen 1590) van Suffridus Petri en de *Batavia* van Hadrianus Junius (Leiden 1588), resp. over Friesland en Holland.

9 Tot hoever het 'Cimbrische' taalgebied van Goropius zich eigenlijk uitstrekte, is niet erg duidelijk. In zijn *Hermathena* (p. 334) zegt hij dat men van één taal spreekt, als men elkaar zonder moeite verstaat, 'zoals iemand uit Brussel makkelijk kan spreken met iemand uit Danzig of Reval' (nu Talinn, Estland). Daar lijkt het dus alle Nederduitse dialecten te omvatten. Maar de vele geciteerde Nederlandse woorden zijn over het algemeen duidelijk Brabants.

10 Nog in 1661 lezen we: 'Nederlandt is eenen hemel vande werelt, en de Son van dese wereldt is Antwerpen.' (Aldus de Oisterwijkse jezuïet Adriaan Poirters in: Corn. de Bie, *Het Gulden Cabinet* (Antwerpen 1661)). Dit *Nederlandt* is nu verdeeld over vijf landen.

namen die oorspronkelijk hetzelfde gebied hadden aangeduid.

In Goropius' tijd stonden Antwerpen en Brabant in het zenit van hun politieke en economische macht. En de geleerde Conrad Gessner noemde in 1555 de Brabantse taal de meest beschaafde van alle Nederduitse talen, 'wegens de uitstraling van het beroemde Leuven en omdat de keizers er hun voornaamste hofstad hebben'.¹¹ Brabant maakte toen al meer dan honderd jaar deel uit van – steeds grotere – continentale rijken. Zowel in Brussel als in Mechelen, Leuven en Antwerpen wemelde het van de ambitieuze immigranten uit alle Bourgondische, later Habsburgse landen. Onder de contacten van Goropius merken we veel van die immigranten op: de rijke families Fugger en Schets, de latere bisschop van Antwerpen Laevinus Torrentius en de prins-bisschop van Luik Gerardus van Groesbeek, de geleerde Arias Montano en de drukker Plantijn. Daarbij komen nog zijn connecties in de koninklijke familie en in regeringskringen (Granvelle, Contreras, Pighius) en zijn vele contacten in het buitenland, tot Danzig en Venetië toe.

Hij heeft bovendien in zijn jeugd door heel Europa gereisd, met de ogen wijd open, en hij heeft op allerlei plaatsen gewoond.¹² Hij bezocht niet alleen geleerden, bibliotheken en antiekcollecties, maar steeds weer blijkt zijn belangstelling voor bijvoorbeeld fossielen, planten, medicijnen, natuurschoon, astronomie en wiskunde. Het zijn echter vooral de talen die hem levenslang hebben beziggehouden.

Een leven met taal. De *furor etymologicus*

'Antwerpen is een kosmopolitische wereldstad. Wij reizen graag en we spreken allemaal vijf of zes talen, en wel vlekkeloos, met precies het juiste accent', aldus meldt Goropius in zijn opdracht van de *Origines* aan Raad en Volk van Antwerpen. Zijn eigen talenkennis was in ieder geval groot, want afgezien van de drie 'heilige talen' Latijn, Grieks en Hebreeuws moet hij zowel van oude als van moderne talen een behoorlijke kennis hebben gehad. Anders dan in de Oudheid kon het beheersen van veel talen prestige verlenen. Regelmatig citeert Goropius Griekse teksten, altijd gevolgd door een Latijnse vertaling. Die originele Griekse teksten hadden pas sedert de vijftiende eeuw ruimere bekendheid gekregen en een venster geopend op de Vooraziatische Oudheid en haar talen en culturen. En daarvoor heeft Goropius de grootste belangstelling. In een ver verleden, nog verder dan het Latijn en Grieks reikten, ontdekt of construeert hij een indrukwekkende wereld van wijze aartsvaders en de ene geniale taalschepper Adam, wiens verborgen boodschappen hij 'als

¹¹ Conrad Gessner, *Mithridates*, 37. Geciteerd door Kiliaan, *Etymologicum Teutonicae Linguae* (1599), *4v.

¹² Zelf noemt hij in zijn hoofdstukje over Leuven (p. 73), Luik, Parijs, Orléans, Poitiers, Lyon, Bordeaux, Angers, Bologna, Padua, Mantua, Florence, Rome, Napels, Valladolid en Guadalupe. Voorts vermeldt hij daar nog bezoeken aan een serie voorname Duitse steden, aan Pavia, Trente en Monte Cassino, en aan Westkapelle in Zeeland (p. 121). Als krijgsgevangene belandde hij eens in het Woud van Marmol bij Kamerijk (p. 80). Maar nooit spreekt hij over zijn geboorteplaats Hilvarenbeek, en slechts een enkele keer terloops over Breda, Tilburg en Den Bosch.

eerste ontsluitert' aan de hand van zijn moedertaal.

Het hele reusachtige oeuvre van Goropius is doortrokken van zijn passie voor etymologische ontdekkingen. Opgewonden dwaalt hij rond door talenland als een kind door sprookjesland, en zijn 'ontdekkingen' worden steeds met veel aplomb en trots gepresenteerd.

Van linguïstiek of systematische historische taalkunde was nog lang geen sprake. De snel toenemende informatie over oude en nieuwe talen was aanvankelijk een fascinerend *terra incognita*. Men ontdekte tussen al die talen allerlei frappante overeenkomsten en ging enthousiast de meest fantasievolle verbanden leggen en verklaringen geven. Taalkunde gold nog niet als een apart wetenschapsgebied, wel als een hulpmiddel om ideologische of historische, of nationale aspiraties en hypothesen te ondersteunen. De belangstelling voor etymologie was groot en de mogelijkheden waren enorm. Zo legt bijvoorbeeld een andere hartstochtelijke etymoloog, de Hollander Hadrianus Junius, een verband tussen de naam van Combutis, een Keltische vechtersbaas in het Griekenland van 279 v.Chr., met het Hollandse *Com buten* (kom naar voren als je durft): want Kelten zijn volgens hem gewoon Germanen, en alle Germaanse talen zijn verwant.¹³ De grote Bodin gaf in 1572 de volgende uitleg over de naam van de *Wallons* (Walen): zij vroegen zich tijdens hun zwerftochten vaak af *Où allons-nous?* En nog Hugo de Groot kwam met de stelling dat de Mexicaanse namen die eindigen op *-lan* (dus *-land*) bewezen dat dit land een Germaanse bevolking had.¹⁴

Goropius is er bekend en berucht om geworden, maar hij was bepaald niet de enige die hierin te ver ging. Hij was wel de enige die in de woorden en zelfs in de 'letters' (klanken) van zijn eigen Brabantse taal oeroude verborgen betekenissen opspoorde, waardoor alle gebeurtenissen sedert Adam zijn kregen en deel werden van Gods voorgenomen heilsplan voor de mensheid. Adam, de eerste taalschepper, heeft een verborgen wijsheid in de woorden gelegd en die is overal te vinden, als je de antieke teksten en talen maar nader onderzoekt en vergelijkt met het Nederlands. Woorden, namen en zelfs klanken hebben een achtergrondbetekenis, die volstrekt nieuwe samenhangen onthult. Alleen al aan de betekenis van de klanken besteedt de auteur honderden pagina's in zijn postuum verschenen *Hermathena* en *Hieroglyphica*. Naar het voorbeeld van Plato's dialoog *Cratylus* krijgt elke klank een vaste betekenis. Zo spoort de *a* altijd aan tot beweging, de *r* duidt op een dwaling, de *t* op een verbinding. En op grond van deze verborgen letterbetekenissen kan Goropius aan het slot van de *Hermathena* zelfs concluderen dat er in de letterreeks van het Latijnse alfabet een geheimzinnig gebed verborgen is ('O, gij Ene, die alles in Uzelf verenigt en omsluit, hef op naar omhoog [...] etc.').¹⁵

De basis van deze Cimbrische theorie is het antieke geloof dat er een natuurlijke en intrinsieke band is tussen vorm en betekenis van een woord (*nomen est omen*);

13 Hadrianus Junius, *Batavia* 388.

14 Grotius, *De Origine Gentium Americanarum* (1643).

15 *Herm.* 215.